

L'effet de masse マス・エフェクト (集団効果)

[Couplet 1]

Il était dans ma classe,
イレテ ド～ マ クラッス、

il vivait dans ta rue
イル ヴィヴエ ド～ タ リュ

C'était celui d'en face,
セテ スリュイ ド～ ファッス、

oui, tu l'as déjà vu
ウイ、テュ ラ デジヤ ヴュ

Il partageait ton car
イル パるタジエ ト～ カる

dans les matins méchants
ド～ レ マタ～ メショ～

Tu riais de lui car
テュ リエ ドウ リュイ カる

il était différent
イレテ ディフェろ～

Aujourd'hui,
オジユるドウイ、

c'est toujours la même histoire
セ トウジユウる ラ メーミストウワーる

Dans la vie
ド～ ラ ヴイ

ou dans les bruits de couloir
ウウ ド～ レ ブリュイ ドウ クウルワーる

[Refrain]

Dans les beaux bureaux en glace
ド～ レ ボオ ビュろオ オ～ グラッス

comme dans les couloirs d'école
コンム ド～ レ クウルワーる デコール

C'est toujours l'effet de masse
セ トウジユウる ルフェ ドウ マッス、

qui nous casse et nous isole
キ ヌウ カッセ ヌウズイゾル

Sur les écrans, sous des masques,
スユる レゼクろ～、スウ デ マスク、

dans des regards qui rigolent
ド～ デ るガーる キ リゴオル

C'est toujours l'effet de masse
セ トウジユウる ルフェ ドウ マッス
qui nous casse et nous isole
キ ヌウ カッセ ヌウズイゾル

[Couplet 2]

Il était dans ma classe,
イレティ ド～ マ クラッス、

il vivait dans ta rue
イル ヴィヴエ ド～ タ リュ

C'était celui qui passe
セテ スリュイ キ パッス

mais son nom, je sais plus
メ ソ～ ノ～、ジュ セ プリュ

Qu'est-c'qu'on peut être idiot
ケスコ～ プウ エートウリイディオ

quand on est plus nombreux
コ～ト～ネ プリュ ノ～ブるウ

Je l'avoue le cœur gros,
ジュ ラヴウ ル クアーる グろ、

oui, j'ai ri avec eux
ウイ、ジエ リ アヴェクウ

Aujourd'hui,
オジユるドウイ、

c'est toujours la même histoire
セ トウジユウる ラ メーミストウワーる

Dans la vie
ド～ ラ ヴイ

ou dans les bruits de couloir
ウウ ド～ レ ブリュイ ドウ クウルワーる

[Refrain]

Dans les beaux bureaux en glace
ド～ レ ボオ ビュろ～ オ～ グラッス

comme dans toutes les cours d'école
コンム ド～ トウトウ レ クーる デコール

C'est toujours l'effet de masse
 セ トウジュウーる ルフェ ドウ マッス
 qui nous classe et qui nous cogne
 キ ヌウ クラッセ キ ヌウ コニユ

Sur les écrans, sous des masques,
 スユる レゼクろ～、スウ デ マスク、
 dans des regards qui rigolent
 ド～ デ るガーる キ リゴオル

C'est toujours l'effet de masse
 セ トウジュウーる ルフェ ドウ マッス
 qui nous casse et nous isole
 キ ヌウ カッセ ヌウズイゾオル

[Couplet 3]

Il était à l'écart et on était plusieurs
 イレテ ア レカーる エ オ～ネテ プリュズイア～る

Il faut un faire-valoir
 イル フォ ア～ フエーる ヴァルワーる
 pour se sentir meilleur
 プウる ス ソ～ティ～る メイユア～る

Il était dans ma classe,
 イレテ ド～ マ クラッス、
 il vivait dans ta rue
 イル ヴィヴエ ド～ タ リユ

C'était celui d'en face,
 セテ スリュイ ド～ フアッス、
 on n'l'a plus jamais vu
 オ～ ヌラ プリュ ジヤメ ヴュ